



**Экономический
и Социальный Совет**

Distr.: General
6 September 2010
Russian
Original: English, French and
Russian only

Европейская экономическая комиссия

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года

Пятидесятая сессия

Женева, 30 сентября 2010 года

Пункт 3 (b) (i) предварительной повестки дня

Деятельность и административные функции

Исполнительного совета МДП – Административные

функции Исполнительного совета МДП и

секретариата МДП: Доклад о состоянии счетов за 2009 и 2010 годы

Утверждение финансового отчета за 2009 год

Резюме

Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 4 статьи 11 приложения 8 к Конвенции МДП 1975 года, который предусматривает, что Исполнительный совет МДП (ИСМДП) "отчитывается о своей деятельности перед Административным комитетом не реже одного раза в год или по просьбе Административного комитета".

1. Общий бюджет и смета расходов Исполнительного совета МДП (ИСМДП) и секретариата МДП на 2009 год, включая вспомогательное обслуживание программы (13% от общего бюджета), составили 1,474,800 долл. США (ECE/TRANS/WP.30/AC.2/2008/7/Rev.1).
2. Таким образом бюджет оперативных расходов (т.е. за вычетом расходов на вспомогательное обслуживание программы) ИСМДП и секретариата МДП составил в 2009 году 1,305,100 долл. США
3. Окончательный финансовый отчет за 2009 год, подготовленный компетентными финансовыми службами Организации Объединенных Наций, был передан ЕЭК ООН 18 марта 2010 года.
4. Согласно этому окончательному финансовому отчету, оперативные расходы ИСМДП и секретариата МДП в 2009 году составили в совокупности 802,139 долл. США, а расходы на вспомогательное обслуживание программы (13% от суммы оперативных расходов) - 104,278 долл. США, при этом итоговая сумма достигла 906,417 долл. США. Остаток за 2009 год составляет 568,383 долл. США (см. нижеследующую таблицу).

Таблица 1

Окончательный финансовый отчет за 2009 год

Целевой фонд для технического сотрудничества на местах

"Международные дорожные перевозки - МДП"

Счет № ZL-RER-8001

<i>Статья расходов</i>	<i>Бюджет 2009 года</i>	<i>Расходы по состоянию на 31 декабря 2009 года</i>	<i>Остаток по состоянию на 31 декабря 2009 года</i>
	<i>Долл. США</i> (1)	<i>Долл. США</i> (2)	<i>Долл. США</i> (3) = (1)-(2)
Персонал для проекта	935 100	571 673	363 427
Административный вспомогательный персонал	228 000	148 234	79 766
Услуги и путевые расходы консультантов	30 000	17 814	12 186
Путевые расходы на служебные поездки	40 000	28 955	11 045
Командировочные экспертов	20 000	14 900	5 100
Обучение персонала	15 000	1 252	13 748
Автоматизация делопроизводства и офисное оборудование	20 000	4 159	15 841
Эксплуатация и текущее обслуживание оборудования	2 000	–	2 000
Услуги внешних подрядчиков	14 000	15 152	-1 152
Общие оперативные расходы	1 000	–	1 000
Персонал для проекта	1 305 100	802 139	502 961
Административный вспомогательный персонал	169 700	104 278	65 422
Услуги и путевые расходы консультантов	1 474 800	906 417	568 383

5. Поступления по процентам и прочие поступления за 2009 год составили 69,907 долл. США.

6. В приведенной ниже краткой таблице представлена балансовая ведомость по состоянию на 31 декабря 2009 года.

Таблица 2

Балансовая ведомость по состоянию на 31 декабря 2009 года

Целевой фонд для технического сотрудничества на местах

"Международные дорожные перевозки - МДП"

Счет № ZL-RER-8001

	<i>Currency</i>	<i>US\$</i>
Свободный остаток и резерв средств по состоянию на 31 декабря 2008 года	1 031 318	
Резерв на случай досрочного прекращения действия соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ	305 000	
Взнос в счет 2009 года, полученный в 2008 году (перечислен МСАТ 11 ноября 2008 года)	1 274 000	
Общая сумма свободного остатка и резервов по состоянию на 31 декабря 2008 года		2 610 318
Минус: оперативные расходы за 2009 год	-802 139	
Минус: вспомогательное обслуживание программы в размере 13% от общей суммы расходов за 2009 год	<u>-104 278</u>	
Минус: общие расходы за 2009 год		-906 417
Плюс: поступления по процентам и прочие поступления за 2009 год		69 907
Фактический остаток средств по состоянию на 31 декабря 2008 года*		1 773 808

* Включая: средства, зарезервированные на случай досрочного прекращения действия соглашения между ЕЭК ООН и МСАТ; средства, зарезервированные для покрытия расходов на выплаты сотрудникам в связи с прекращением службы и подъемных пособий, и операционный резервный фонд, которые переносятся из года в год.